



Genèse et exégèse par André Pézard de sa traduction de Dante

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Archéologie\(s\) de la traduction](#)

Auteur : Agostini-Ouafi (Viviana)

Résumé : André Pézard n'a pas encore corrigé les dernières épreuves de sa traduction des œuvres de Dante (qui paraît fin 1965), lorsqu'il participe à un colloque où il présente, en italien, sa traduction et qu'il expose le complexe processus du traduire. Si aujourd'hui les TAP'S (Think-Aloud Protocols) sont utilisés pour percer les secrets de la « boîte noire » du traducteur, en 1965 Pézard se livre à un exercice novateur. Cette étude analyse sa démarche.

Pages : 129 à 142

Collection : [Translatio](#), n° 3

Série : Problématiques de traduction, n° 2

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406095378

ISBN : 978-2-406-09537-8

ISSN : 2800-5376

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09537-8.p.0129

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 24/02/2020

Langue : Français

Mots-clés : Littérature classique, littérature italienne, philologie, traductologie, herméneutique, génétique de la traduction

[Afficher en ligne](#)